

# CITY ARTS & LEADERSHIP

— ACADEMY —

350 Seneca Avenue, San Francisco, CA 94112 • 415.841.8910 • [www.cityartsandleadership.org](http://www.cityartsandleadership.org)

## **FAMILY MESSAGE FROM PRINCIPAL CHARDON** **For the week of May 14, 2023**

*Desplácese hacia abajo para español.*

### **Hi CAL Academy Families and Students,**

For those celebrating today, Happy Mother's Day! We know many families in our community also celebrated on May 10, which is Mother's day in Mexico, Guatemala, and El Salvador - we are hoping everyone has had a chance to show appreciation for their families.

This week, we start California state testing for 11th grade students in English and Math. 11th graders will participate in a special schedule, and will be testing each morning. Attendance for testing is mandatory and students need their chromebooks in order to participate. These important tests measure student learning and college preparedness. It benefits students to do their best as the tests can result in scholarships and allow students to move forward to more advanced college courses. Please ensure your student is on time each day and is ready to do their best!

We have several other events this week that we want to share, including the first ever CAL Academy Art Exposition on Wednesday, May 17, from 4:30 - 6:30. Art from 10th and 12th grade students will be displayed and we will have our first mural dedication ceremony. A flier will be included in the weekly email. All are welcome to attend!

On Thursday, we have invited over 15 science and technology professionals to share their experiences in a STEAM Career Day. Students will be able to sign up to hear from people in a variety of industries and careers in science, technology, engineering, and other related fields. Students will receive more information this week.

With testing, multiple events, and only a few weeks of school left, every day of school matters. The tests, quizzes, assignments, and projects students complete now are the final opportunities to improve their grades. Failure to attend school at this vital time may result in students not passing classes and not being able to graduate on time. It is incredibly important for students to be at school every day.

With that said, we hope to see all students at 8:30 tomorrow with their chromebooks and chargers, ready to learn.

If you have any questions, you can reach out via email to Principal Chardon at [pchardon@cityartsandleadership.org](mailto:pchardon@cityartsandleadership.org) or to Vice Principal Zelaya at [dzelaya@cityartsandleadership.org](mailto:dzelaya@cityartsandleadership.org). You can also check in with our Office Manager, Ms. Lorena at the main office number (415-841-8910) or by email at [ljuarez@cityartsandleadership.org](mailto:ljuarez@cityartsandleadership.org).

**Thank you everyone!**

-----

**Hola Familias y Estudiantes de CAL Academy,**

Para los que celebran hoy, ¡Feliz Día de la Madre! Sabemos que muchas familias en nuestra comunidad también celebraron el 10 de mayo, que es el Día de la Madre en México, Guatemala y El Salvador; esperamos que todos hayan tenido la oportunidad de mostrar aprecio por sus familias.

Esta semana, comenzamos las pruebas del estado de California para estudiantes de 11 grado en inglés y matemáticas. Los estudiantes de 11 grado participarán en un horario especial y realizarán pruebas cada mañana. La asistencia a las pruebas es obligatoria y los estudiantes necesitan sus computadoras Chromebook para poder participar. Estas pruebas importantes miden el aprendizaje de los estudiantes y su preparación para la universidad. Beneficia a los estudiantes hacer lo mejor que puedan, ya que las pruebas pueden resultar en becas y permitirles avanzar a cursos universitarios más avanzados. ¡Asegúrese de que su estudiante llegue a tiempo todos los días y esté listo para hacer lo mejor que pueda!

Tenemos varios otros eventos esta semana que queremos compartir, incluida la primera exposición de arte de CAL Academy el miércoles 17 de mayo, de 4:30 a 6:30. Se exhibirán obras de arte de estudiantes de los grados 10 y 12 y tendremos nuestra primera ceremonia de dedicación de murales. Se incluirá un volante en el correo electrónico semanal. ¡Todos son bienvenidos para asistir!

El jueves, hemos invitado a más de 15 profesionales de la ciencia y la tecnología a compartir sus experiencias en un Día de la Carrera STEAM. Los estudiantes podrán inscribirse para escuchar a personas en una variedad de industrias y carreras en ciencia, tecnología, ingeniería y otros campos relacionados. Los estudiantes recibirán más información esta semana.

Con pruebas, múltiples eventos, y solo quedando unas pocas semanas de clases, todos los días de clases son importantes. Las pruebas, cuestionarios, tareas y proyectos que los estudiantes completan ahora son las últimas oportunidades para mejorar sus calificaciones. La falta de asistencia a la escuela

en este momento vital puede resultar en que los estudiantes no aprueben las clases y no puedan graduarse a tiempo. Es increíblemente importante que los estudiantes estén en la escuela todos los días.

Dicho esto, esperamos ver a todos los estudiantes mañana a las 8:30 con sus computadoras Chromebooks y cargadores, listos para aprender.

Si tiene alguna pregunta, puede comunicarse por correo electrónico con el director Chardon en [pchardon@cityartsandleadership.org](mailto:pchardon@cityartsandleadership.org) o el subdirector Zelaya en [dzelaya@cityartsandleadership.org](mailto:dzelaya@cityartsandleadership.org). También puede comunicarse con nuestra gerente de oficina, la Sra. Lorena, al número de la oficina principal (415-841-8910) o por correo electrónico a [ljuarez@cityartsandleadership.org](mailto:ljuarez@cityartsandleadership.org).

**¡Gracias a todos!**